



MATKOWSKI
MEBLE

K a t a l o g 2 0 1 5

Każdy kawałek drewna jest dziełem natury...

Every chunk of wood is the handiwork of nature...



dlatego każdy jest niepowtarzalny
which makes each of them a one-off piece

Wszystko, co najpiękniejsze wokół nas, zostało stworzone przez naturę. W firmie Meble Matkowski od blisko 40 lat przy wykorzystaniu drewna, jednego z darów natury, tworzymy piękne i niepowtarzalne meble.

Lubimy drewno, dlatego w naszych meblach stosujemy wiele elementów z drewna litego. Ale kochamy drzewa, a lasy są dla nas ważne. Dlatego dbamy, aby drewno użyte do produkcji naszych mebli pochodziło z lasów zarządzanych zgodnie ze standardami prawidłowej gospodarki leśnej. Mamy pewność, że w miejsce drzewa, które trafiło do Państwa domu w postaci mebla, zostanie posadzone kolejne. Gwarantujemy to certyfikatem FSC.

Chcemy oddychać czystym powietrzem, dlatego do wykończenia większości naszych mebli stosujemy lakiery wodne, UV oraz naturalne oleje i woski. Dzięki temu ograniczamy emisję szkodliwych substancji do atmosfery.

Nasze meble powstają dzięki pracy wykwalifikowanych pracowników, w połączeniu z możliwościami, jakie zapewnia nowoczesny park maszynowy. W dwóch zakładach produkcyjnych firmy Meble Matkowski pracują ludzie, którzy skutecznie łączą umiejętności z precyzją maszyn.

Co dzień dokładamy wszelkich starań, aby nasz klient otrzymywał produkt inspirowany najnowszymi rozwiązaniami i ciekawym wzornictwem, dlatego z ogromną przyjemnością przedstawiamy Państwu nasz najnowszy katalog mebli. Nasze kolekcje przeprowadzą Państwa przez świat stylów i trendów, pozwolą zetknąć się z surową prostotą minimalizmu i dadzą szansę zamakowania szyku czasów wiktoriańskich.

Everything we consider as the most beautiful around us was created by nature. It is already almost 40 years that Meble Matkowski company has been developing unique and appealing furniture made from wood – one of the gifts of nature.

Wood is what we enjoy, which is why many parts of our furniture are manufactured from solid wood. However, what we are passionate about is maintaining the forests – they matter for us. We ensure that the wood we use for the production of our furniture is sourced from the forests which are managed in sync with the highest standards of the forestry practice. We can assert that in place of each tree you can admire at your home in the form of furniture, another tree is planted. Our sustainability is attested with the FSC certificate.

We want to breathe a clean air, which is why we coat most of our furniture with water and UV varnishes as well as natural oils and waxes. In this way we reduce the emission of harmful pollutants to the atmosphere.

Our furniture is manufactured by best qualified professionals who can tap into the potential offered by cutting-edge machinery. People who work in two production plants of Meble Matkowski can successfully apply their expertise and make the best of the precision of the machines.

Every day we do our best to provide our customers with the products inspired by the latest solutions and exclusive patterns. In this regard it is a pleasure for us to present you our new furniture catalogue. Our collection will introduce you to the world of styles and trends where you can experience both the stark simplicity of pared-down design and the flair reminiscent of the Victorian times.



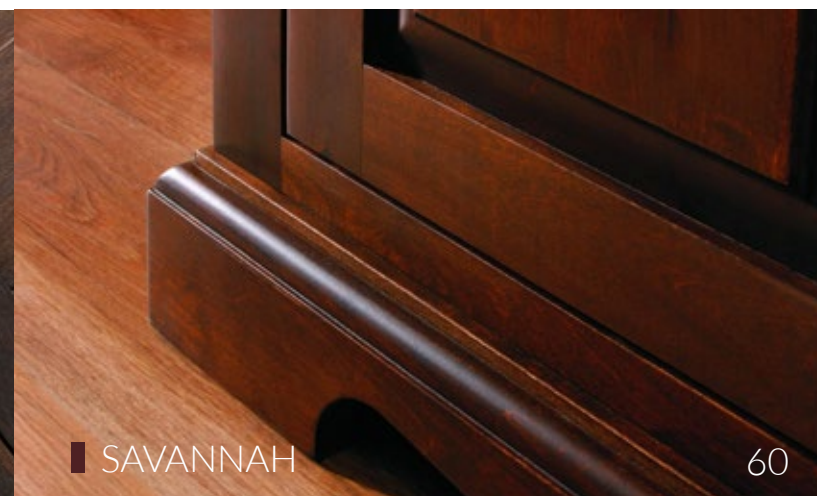
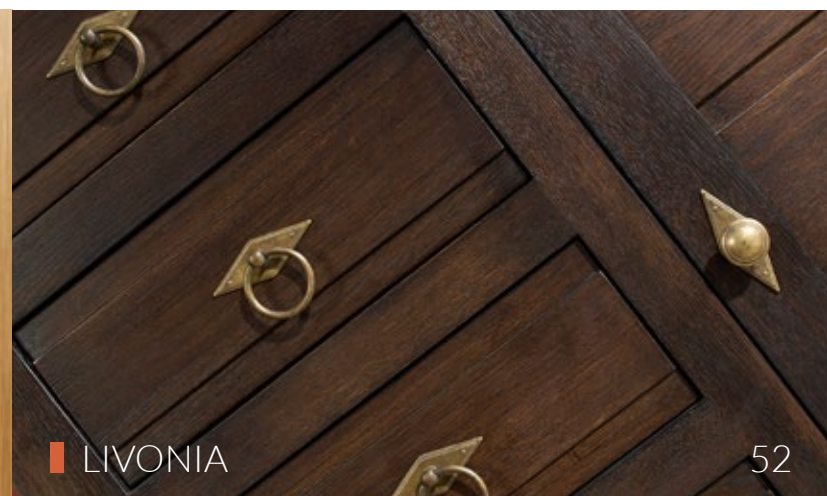


Nasze kolekcje

Our collections

Prezentujemy Państwu 7 kolekcji mebli i wyrażamy nadzieję, że znajdą Państwo wśród nich taką, która idealnie wpisze się w Państwa wyobrażenia o meblu doskonałym.

We present you 7 furniture collections and we do hope that you will find the one which ideally fits into your idea of perfect furniture.



MYSTIQUE

Kawałek natury w nowoczesnym wydaniu

A piece of nature in modern design

Linia Mystique jest wykonana z litego dębu dzikiego, prawdopodobnie najciekawszego rodzaju drewna. Dąb to moc natury, dąb dziki to fantastyczny, nieprzewidywalny rysunek drewna, jednoznacznie określający naturalne pochodzenie materiału.

The range Mystique is crafted from solid oak wood which is said to be the most interesting kind of wood. The oak entails the might of nature. The wild oak offers you an intriguing, creative wood grain, which leaves no doubts as to the natural origin of the material.



Stół Mystique wykonany w 100% z litego drewna dębowego. Rozkładany w prosty sposób do wymiaru większego o 80 cm

Mystique table is made from 100% solid oak wood. The table unfolds easily and can be extended by 80 cm.





Połączenie unikatowych form, materiałów i struktur

The combination of unique forms, materials and structures

Dzięki specjalnemu sposobowi nakładania koloru uzyskaliśmy niepowtarzalną barwę w odcieniu orzecha. Sprosta ona oczekiwaniom tych z Państwa, dla których zarówno kolor naturalny dębu, jak również popularne wenge są nazbyt banalne. Z kolei z myślą o tych z Państwa, którzy preferują kolory naturalne, rozszerzyliśmy ofertę wybarwień o dąb naturalny i bardzo modny obecnie dąb bianco.

With the special method of laying colours we were able to create the unique colour with the tinge of walnut. This solution will meet the expectations of those of you who regard natural oak colours and popular wenges as too ordinary. For those of you who prefer natural colours, we extended our assortment by adding natural- and very trendy bianco oak stain.



Korpusy wykonane z dzikiego dębu, dobrane tak, aby pokazać to, co najpiękniejsze w prawdziwym drewnie

The carcasses were manufactured from wild oak wood in order to emphasise what is the most beautiful in natural wood

Kolekcja mebli, która
określa charakter
przestrzeni i nadaje jej
wizualnej wartości

The furniture collection
which defines the
character of space and
improves its visual
appearance





A jeśli do dębu dzikiego umiejętnie dodamy lekko przyciemnione szkło, a od wewnątrz delikatnie podświetlimy zarówno półki, jak i niespotykane dotychczas na szufladach aplikacje z desek ciosanych, otrzymamy meble nieco awangardowe, a zarazem gotowe służyć Państwu w codziennym życiu, jednocześnie to życie czyniąc piękniejszym.

When we venture a skilfull crafted combination of wild oak, slightly tinted glass and softly highlight both the shelves and cutting-edge drawer applications made from hewn planks, we will obtain fairly avant-garde pieces of furniture suitable for use in every-day life, which will make this life much more beautiful.

Elementy kolekcji Mystique / Pieces of Mystique collection



Witrzyna 2D4S
118/43/201,5



Witrzyna 1D2S
60/43/201,5



Komoda 2D4S wysoka
118/43/154,5



Komoda 1D2S wysoka
60/43/154,5



Szafka RTV 2S
126,5/50/33
Nadstawka RTV 2S
126,5/43/20



Szafka wisząca 3D
155/38/84



Szafka wisząca 2D
118/38/84



Półka wisząca
190/26/30
126/26/30



Witrzyna 3D6S
155/43/154,5



Komoda 3D3S
190/47,5/84



Komoda TV 3D
190/47,5/62



Szafka RTV 2S1K
190/50/33
Nadstawka RTV 2S1K
190/43/20



Stół
160-240/90/76
140-200/90/76



Stolik z szufladami
120/80/45



Stolik z szufladami
80/80/45



Krzesło
45/53/89

LOVELL

Skandynawski minimalizm w najlepszej formie

The best of Scandinavian minimalism

Linia mebli LOVELL nawiązuje do stylistyki z lat 50. i 60. ubiegłego wieku. Jest to kolekcja szczególnie dla osób gustujących w meblach w stylu skandynawskim, który od zawsze cieszy się dużym zainteresowaniem. Zgrabne kształty, proste formy, ostre kolory, delikatne krągłości, a wszystko to na wysokich, smukłych nóżkach.

The furniture range LOVELL gives a flair reminiscent of the fifties and sixties of the 20th century. This collection was designed predominantly for those who enjoy the Scandinavian style which has always retained its popularity. Harmonious shapes, simple forms, contrastive colours and sleek curves – all this set on high slim legs.



Biel to barwa uniwersalna. Świetnie komponuje się z każdą inną. Nie przemija wraz z sezonowymi modami. We wnętrzach gwarantuje poczucie przestrzeni, jasności i czystości.

White is a universal colour that neatly correlates with other hues. It does not get out of fashion along with many other seasonal models. It lends to the interior the sense of space, brightness and cleanness.



Ponadczasowe wzornictwo podkreślone wysoką jakością użytych materiałów

Timeless patterns emphasised by high-quality materials

Atrakcyjność kolekcji zwiększa możliwość własnego komponowania mebli, dzięki dostępności frontów w 4 kolorach. Umiejętne połączenie dębu naturalnego z fuchsją czy chabrem sprawi, że zarówno meble, jak i wnętrza staną się wyjątkowe i niepowtarzalne. Klientom, którzy lubią wnętrza ponadczasowe, proponujemy natomiast połączenie dębu naturalnego z zawsze modną bielą.

What makes this collection particularly appealing is a great possibility to arrange one's own compositions, as the fronts are available in 4 different colours. Stylish combination of natural oak with fuchsia or centrauera will make both the furniture and the interior exclusive and unique. For the customers who are particularly fond of timeless interiors, we offer the combination of natural oak and white that always remains in vogue.



Kolekcji dopełniają wyjątkowe krzesła o obłych kształtach i oryginalnych nogach

An important complement to the collection are unique oval chairs with stylish edges

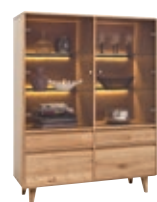


Gładkie, czyste linie
i efektowny kolor
eksponujący naturalną
strukturę dębu

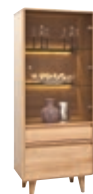
Smooth, clear lines
and splendid colours
emphasise the natural
oak structure



Elementy kolekcji Lovell / Pieces of Lovell collection



Witryna 4D2S
128 / 44 / 165



Witryna 2D1S
65,5 / 44 / 165



Komoda 3D3S 191 wysoka
191 / 44 / 82



Komoda 3D3S 159 wysoka
159 / 44 / 82



Szafka RTV 2K
191 / 44 / 50



Szafka RTV 1K
128 / 44 / 50



Komoda 3D3S 191 niska
191 / 44 / 66



Komoda 3D3S 159 niska
159 / 44 / 66



Komoda 3S wysoka
65,6 / 44 / 82



Komoda 3S niska
65,6 / 44 / 66



Stół
z dostawkami



Stół
150-250 / 90 / 75



Stolik
120 / 70 / 50



Krzesło
45 / 58 / 96

**Doskonale dobrane proporcje,
nadające lekkości nogi**

Carefully selected proportions
legs giving a lightweight effect

Wybarwienie: dąb naturalny /
fukcja / chaber / biały
Materiał: dąb naturalny
szer. / gł. / wys. (cm)

Stains: natural oak / fuchsia /
centrauera / white
Material: natural oak
B / T / H (cm)

ROSA

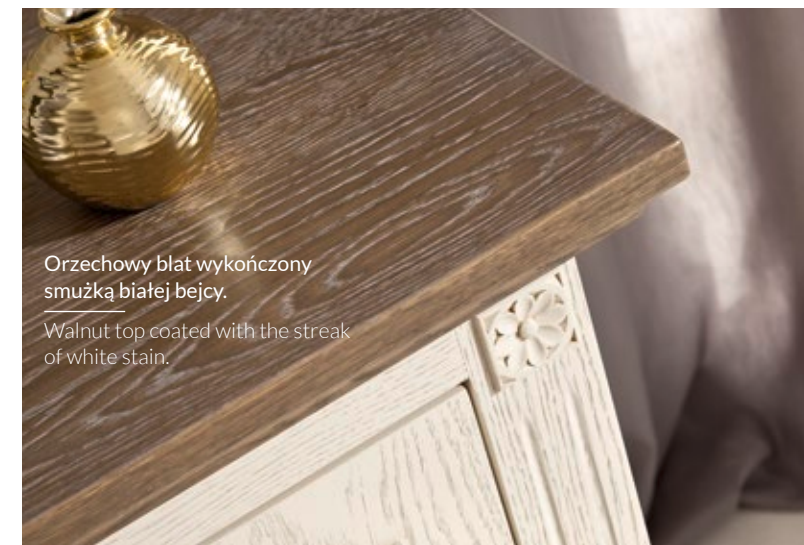
Czar, który nigdy nie przeminie

Charm that will never fade

Dla klientów poszukujących mebli wyjątkowych zaprojektowaliśmy kolekcję ROSA. Mebel z duszą, mebel inny, mebel, który z daleka przykuwa uwagę. ROSA to unikatowe spojrzenie na drewno dębowe. Ciepłe jasnobieżowe wybarwienie, zgrabne wysokie nóżki i subtelna kwiatowa aplikacja tworzą przytulny klimat francuskiej Prowansji.

For the customers who search for the furniture of exceptional kind, we designed the ROSA collection. It is the furniture with spirit, the alternative furniture captures the attention, even from afar. ROSA is a unique approach to oak wood. Warm, light-beige stains, high, shapely legs and subtle flowery application give you a cosy ambience of French Provence.





Orzechowy blat wykończony smużką białej bejcy.
Walnut top coated with the streak of white stain.



Poczuj smak Prowansji

Feel the taste of Provence

Ponadczasowy styl i wyjątkowa kompozycja mebli wzbudzą podziw każdego, kto pragnie podkreślić swoją indywidualność i zmienić dotychczasowy wizerunek zamieszkiwanych wnętrz. Kolekcja Rosa zaskakuje urozmaicheniem brył, które mogą być wykorzystane również niezależnie, jako uzupełnienie aranżacji przestrzeni.

The ageless style and one-off combination of furniture will impress everyone who strives to emphasise his individuality and change the image of the interiors he dwells in. What is astounding about the Rosa collection is the diversity of shapes that can also be used individually as an additional element to the existing arrangement.



Stolik, który jest nie tylko funkcjonalny, lecz także niezwykle efektowny.

A small table: both functional and appealing.

Wnętrze pełne
nostalgii

The interior awash
with nostalgia



Ponadto ROSA to również propozycja dla dziewczynek, które mimo młodego wieku już wiedzą, jak ważna jest wysoka jakość tego, z czym na co dzień obcujemy. Delikatna i ciepła. Rozjaśni każde wnętrze. Kolekcja ROSA sprawi, że Twoja mała księżniczka z przyjemnością odrobi zadanie domowe przy własnym, magicznym biurku, a każdego ranka będzie wstawać z łóżka z uśmiechem na twarzy. Są to meble, które zapragnie mieć w swoim pokoju dziewczynka w każdym wieku a solidność, precyzja wykonania i ponadczasowy charakter kolekcji są gwarancją na użytkowanie ich przez długie lata.

Moreover, ROSA is the solution for girls who, young as they still are, value the high-quality of the objects they use on an every-day basis. Subtle and warm pieces of furniture will brighten every interior. Surrounded by the ROSA collection, your little princess will do her homework with pleasure at her magical desk and every day she will raise from the bed with the smile on her face. It is the furniture every girl, regardless of age would like to have in her room. The robustness, precision and timeless character of the collection guarantee that the furniture will serve you for many years.

Wybarwienie: ciepły beż i orzech patynowy
Materiał: dąb naturalny
szer. / gł. / wys. (cm)

Stain: warm beige and patinated walnut.
Material: natural oak
B / T / H (cm)



Elementy kolekcji Rosa / Pieces of Rosa collection



Biblioteka 2D3S
130/40,5/198



Szafa 2D3S
112/56,5/198



Witryna 2D3S
112/47/198



Komoda 2D3S wysoka
102/47/145



Szafka wisząca 2D2S
110/34/70



Szafka nocna 1D1S
43/32/65



Łóżko 90 - 105/212/110
Łóżko 120 - 135/212/110
Łóżko 140 - 155/212/110
Łóżko 160 - 175/212/110



Szafka RTV 1D2S
160/55/61



Komoda 3D3S
160/47/92



Komoda 2D2S
160/47/81



Konsola 3S
130/40,5/80



Biurko / Toaletka 2D1S
120/55/76



Stół
160/90/76
160-210/90/76



Stolik 2S
120/70/52,5



Krzesło
45/54/95

VOLARE

Meble z nutą czekolady

Furniture with a tinge of chocolate

Kolekcja mebli VOLARE to wykorzystanie nowoczesnego trendu w meblarstwie. Minimalizm, będący podstawą kolekcji, został wzbogacony o szczegóły, które przyciągają wzrok i świadczą o wysmakowanym wzornictwie mebli. Aranżacja wnętrza meblami z kolekcji VOLARE przeniesie użytkownika w inny wymiar przestrzeni.

VOLARE range taps into the modern trends in furniture design. Simplicity, which is the basis of the collection is fastidiously enriched with eye-catching details and reflects its exquisite pattern design. By arranging the interior with the furniture from VOLARE collection, the customer will be shifted into another dimension of space.



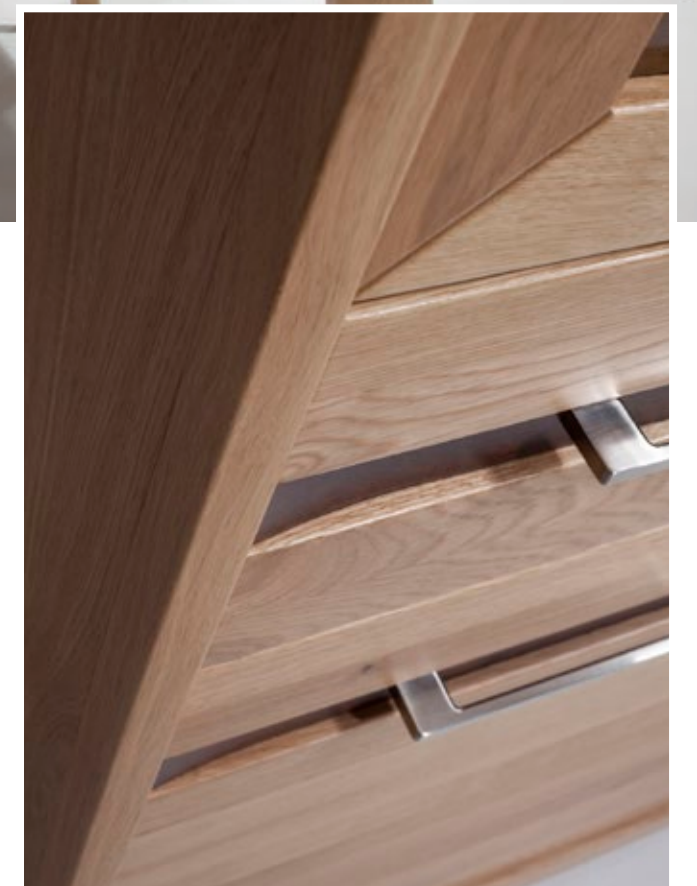


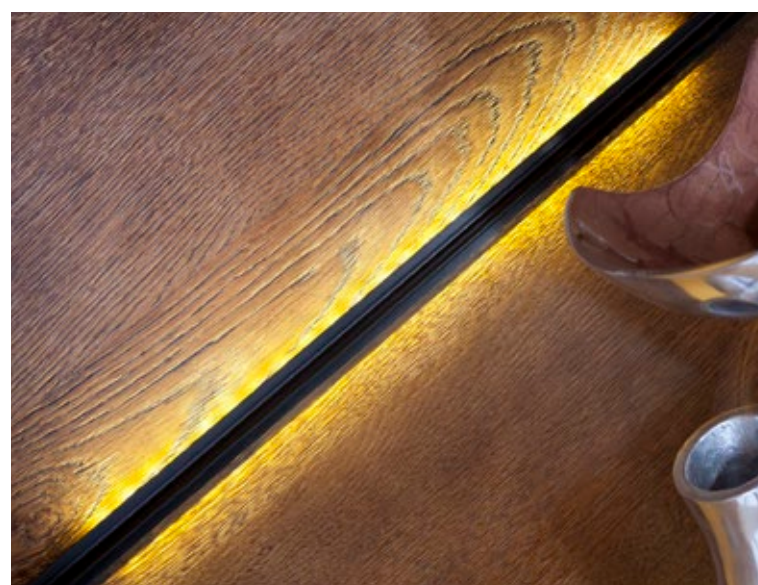
Piękno drewna dębowego podkreślone aplikacjami barwionymi w kolorze czekolady i perfekcyjne wykonanymi detalami

The beauty of oak wood emphasised by chocolate-stained finishes and perfectly crafted details

Poziome żłobienia w kolorze gorzkiej czekolady nadają meblom wyjątkowego charakteru, a umocowane w nich uchwyty są prawie niewidoczne, dają o sobie znać jedynie lśnieniem metalu.

Horizontal grooves in the colour of plain dark chocolate lend to the furniture a unique character. The fixed handles are attached but only the gleaming metal makes them discernible.





Urok naturalnego dębu w Twoim wnętrzu

The charm of natural oak in your interior

Wybarwienie gorzkiej czekolady ma swoją kontynuację na szorstkowanych ścianach tylnych przeszklonych powierzchni, podkreślonych przez subtelne oświetlenie i przyciemnione szkło antisol.

The plain-chocolate stain is extended on the brushed, rear, glazed surfaces, which is yet emphasised by soft lighting and tinted antisol glass.

Design, natura, doskonałe rzemiosło...

Design, nature, perfect craftsmanship...

Kolekcję VOLARE wyróżniają zaokrąglone krawędzie, które nadają meblom łagodniejszej linii. Perfekcyjnie wykonane meble w kolorze naturalnego dębu muśniętego czekoladą wypełnią wnętrze ciepłym i magicznym klimatem.

What sets VOLARE collection apart is rounded edges which add to the furniture a more soft lining. Perfectly crafted furniture in natural oak coated with a tinge of chocolate will fill the interior with warm and magical appeal.



Odoczynek w najlepszym stylu

Relax of the highest order



Pięknie zaczynaj
każdy dzień

Start every day
surrounded with
beauty



Wybarwienie: dąb naturalny
i czekolada
Materiał: dąb naturalny
szer. / gt. / wys. (cm)

Stain: natural oak
and chocolate
Materiał: natural oak
B / T / H (cm)

Elementy kolekcji Volare / Pieces of Volare collection



Witryna 4D2S
125,5/43/196



Witryna 2D1S
65/43/196



Panel CD
36,5/20/194,5



Komoda wysoka 6D3S
161/43/158



Komoda 4D2S
126/43/158



Szafka RTV 2S z wnęką
190/50/35



Szafka RTV 3S 161/50/35
Nadstawka RTV
156/38/25
190/38/25



Stół
160-210/90/75



Stolik z podnoszonym blatem i szufladą
120/70/45
Stolik z szufladami
120/70/45



Krzesło
46/58,5/88,5



Komoda 2D1S
65/43/158



Komoda 3D3S
186/46/90



Szafka wisząca 1D1S
40/33/120



Regał wiszący
40/33/120



Półka wisząca
181/25/33,5
(możliwość wykonania innych
wymiarów)



Szafka 3D3S z lustrem
186/58/216,5



Szafa 2D2S z lustrem
126/58/216,5



Komoda 6S słupek
65/43/136,5



Komoda 3S
110/46/89



Szafka nocna 1S
50/38/46



Łóżko 160
166/207/76,5

COMO

Klasyka nowoczesnego stylu

The classics of modern style

Gdybyśmy byli nieskromni, nazwalibyśmy tę linię Absolutem. Tacy nie jesteśmy, powiemy więc tylko, że jesteśmy ogromnie z kolekcji COMO zadowoleni. Jesteśmy też przekonani, że równie szczęśliwi są liczni użytkownicy tych wyjątkowych w swej prostocie mebli.

If we were immodest, we would call this range Absolute, but since we are not like that we will only say that we are hugely proud of the COMO collection. We are also convinced that the customers who enjoy those exclusively simple pieces of furniture are equally happy.





Ponadczasowość zdefiniowana

Timelessness defined

Każdy twórca życzy sobie, by efekt jego pracy zawierał tylko to, co ważne i by żaden zbędny szczegół nie psuł dzieła. COMO jest właśnie ziszczeniem naszych marzeń. Znalezienie idealnych proporcji, zamknięcie w kątach prostych lekko falującego rysunku dębu naturalnego, najwyższej klasy elementy mechaniczne czy wreszcie delikatne, w tle ukryte okucia – to przepis na COMO, mebel ponadczasowy.

It is a wish of every designer that every parts of his project matters and that no unnecessary detail spoils the whole art-work. COMO makes those dreams come true. Identifying the ideal proportions, incorporating wavy natural oak patterns into the space of right angles and top-quality mechanical elements combined with soft, hardly visible fittings is what constitutes COMO, the timeless furniture.

Prostota formy i niczym niezakłócone naturalne piękno litego drewna

Simple form and unspoiled beauty of solid wood.





Duży wybór mebli pozwoli dopasować je do Twoich potrzeb oraz możliwości przestrzennych Twojego wnętrza

A wide range of furniture makes it possible to find the pieces that will meet your needs and special capacity of your interior



Niezwykle reprezentacyjne
połączenie prostej formy
z wybarwieniem wenge

Highly representative
combination of simple form
and wenge stain



Elementy kolekcji Como / Pieces of Como collection



Witryna 4D2S
146 / 45 / 195



Witryna wąska 2D1S
82 / 45 / 195



Witryna 3D3S
170 / 45 / 130



Komoda 4D
126 / 45 / 142



Komoda 2D1S
139 / 45 / 100



Panel pod telewizor
120 / 1,8 / 120
(możliwość wykonania
innych wymiarów)



Lustro
190 / 4 / 54,5



Półka wisząca
180 / 26 / 28
(możliwość wykonania
innych wymiarów)



Szafka wisząca 3D
199,5 / 30 / 57



Komoda 3D3S
199,5 / 45 / 82



Szafka TV 3S
150 / 50 / 57



Szafka dolna 2S + Podest TV
199,5 / 50 / 45 + 126 / 45 / 18



Szafka dolna 2S
199,5 / 50 / 45



Podest TV
126 / 45 / 18



Stół
180-240 / 90 / 75
150-210 / 90 / 75



Ława z szufladami 135
135 / 75 / 45



Ława z szufladami 75
75 / 75 / 45



Krzesło
46 / 55 / 92



Krzesło z podłokietnikami
54 / 59 / 92

Wybarwienie: dąb naturalny,
wenge
Materiał: dąb naturalny
szer. / gł. / wys. (cm)

Stain: natural oak, wenge
Material: natural oak

B / T / H (cm)

LIVONIA

Ponadczasowy styl i funkcjonalność

Ageless style and functionality

LIVONIA to idealna proporcja między stylizacją a funkcjonalnością. Pozostając wierni stylowi kolonialnemu, postanowiliśmy nadać mu współczesnego charakteru i użytkowego przeznaczenia. Tak w jednym zdaniu powstała Livonia. Prosty plan stał się punktem wyjścia do powstania kolejnej ponadczasowej linii mebli.

LIVONIA offers a perfect balance between stylishness and functionality. One hand it is designed in colonial style. On the other hand it is enriched with a modern touch and designated for every-day use. This is the brief summary of the way Livonia has been created. A simple plan served as an inspiration to design a timeless range of furniture.





Bezkompromisowe połączenie stylu, klasy i elegancji

Radical combination of style, prestige and elegance

Zachowując dotychczasową dbałość o szczegóły i naturalną urodę drewna dębowego, wzbogaciliśmy kolekcję o kolejne praktyczne elementy mające istotne znaczenie dla naszych klientów. Meble są dopasowane do współczesnych potrzeb, wyposażone w najwyższej klasy okucia czy prowadnice, niewidoczne, ale ułatwiające codzienne korzystanie z kolekcji LIVONIA.

With preserving the same attention to details and the natural charm of oak wood we added further practical elements to this collection, which is of crucial importance for our customers. The furniture is tailored to the needs of today's people, outfitted with top-quality fittings and runners that are invisible but largely facilitate the everyday use of the LIVONIA collection.

Meble współcześnie klasyczne, które zyskały uznanie klientów w każdym wieku i każdej profesji, a to świadczy jednoznacznie o jakości pracy, jaką wykonała firma Meble Matkowski podczas tworzenia kolekcji LIVONIA.

Classic furniture in modern design has gained the popularity among the the customers regardless of their age and occupation, which gives credit to the effort the Meble Matkowski company put into the development of the LIVONIA collection.



Po prostu meble
doskonale

.....
Just the perfect
furniture





Elementy kolekcji Livonia / Pieces of Volare collection



Witryna 2D2S
116/44,5/96



Regał 2D2S
77/44,5/196



Witryna 1D2S
77/44,5/196



Komoda 2D4S z barkiem
165/51/152



Komoda 6S
144/51/81



Lustró
141/5,5/79,5



Biurko
174/75/78



Szafka RTV 4S
160/55/56



Komoda 1D6S
88,5/43/122



Komoda 6S słupek
50/43/122



Komoda 1D1S na wino
80/30/90



Komoda 2D3S
180/51/92,5



Szafka RTV 2S
110/51/56



Stół
150-250/90/74,5
180-280/90/74,5



Stolik
120/80/50
80/80/45,5
60/60/45,5



Ława z szufladami
130/75/47,5



Krzesło
47/57/104

SAVANNAH

Meble, które Cię zaintrygują

Furniture that will
enthrall you

SAVANNAH to historia niezwykła, kolekcja mebli będąca osnową powstania obecnie znanej marki Meble Matkowski. Choć być może trudno w to uwierzyć, jest produkowana bez przerwy od blisko 20 lat. To dzięki tej linii firma zaczęła być szeroko rozpoznawana w Europie, a jakość i estetyka kolekcji SAVANNAH stały się punktem wyjścia dla kolejnych wzorów mebli.

SAVANNAH is an intriguing story that lent its huge contribution to the creation of well-known brand Meble Matkowski. Hard to believe as it may seem, it has been continuously manufactured for 20 years now. This range made the company recognizable in Europe. The quality and aesthetics spurred the development of further patterns of furniture.





Harmonijne połączenie estetyki i wygody

Harmonious synergy of aesthetics and comfort

Kunst i wysiłek twórców spowodowały, że mimo upływu czasu SAVANNAH pozostaje jedną z najpopularniejszych serii w dziejach firmy Meble Matkowski. Nawet potężny import mebli o charakterze kolonialnym z Dalekiego Wschodu nie był w stanie pokonać potencjału tkwiącego w naturalnym drewnie brzoźowym, które od zawsze cieszyło się w Europie ogromnym powodzeniem zarówno ze względu na wyjątkowe piękno, jak i pozytywną energię, jaka w nim drzemie.

Craftsmanship and effort of the designers made SAVANNAH one of the most popular ranges in the history of the Meble Matkowski company despite the lapse of time. Even large quantities of colonial-style furniture imported from the Far East could not rival the potential of natural birch wood furniture that has enjoyed large popularity all around Europe, both for its exceptional charm and positive energy it beams with.



Brzozę albo się kocha, albo nie, a miłośników niepowtarzalnego rysunku drewna z każdym rokiem przybywa i kolejne pokolenia cieszą wzrok ciepłymi wybarwieniami kolekcji SAVANNAH, tu i ówdzie przeplatany opalizującym naturalnym czeczotem. Użytkownicy tych mebli wiedzą, że jeśli nawet po kilkunastu latach postanowią dodać do mebli kolejny element ze stale rozwijanej kolekcji SAVANNAH, będzie on spełniał ich najwyższe oczekiwania i jednocześnie idealnie komponował się z dawniej zakupionymi. Dzisiejszy katalog SAVANNAH pozwala stworzyć ciepły, kolonialny klimat w każdym niemal pomieszczeniu domu.

You either love birch, or you do not. Every year there are more and more aficionados of this unique wood grain with warm stains of the SAVANNAH collection, here and there interlined with the opalescent, natural poplar wood. The range remains the visual treat for eyes of the following generations. Even if the users of this furniture decide to add another element to the steadily growing collection after dozen years of wear, the new furniture will meet their highest expectations and ideally fit into the pieces purchased in the past. The present overview of SANANNAH products may help create a warm colonial ambience in almost every interior of the house.

Wnętrze z idealnym
klimatem do pracy

The interior with ideal
ambience for work





Elementy kolekcji Savannah / Pieces of Savannah collection

Wybarwienie: orzech, koniak
Materiał: brzoza
szer. / gł. / wys. (cm)

Stain: walnut, cognac
Materiał: birch
B / T / H (cm)



Szafa 3D4S z lustrem
176,5 / 58 / 195,5



Szafa 2D2S
110,5 / 63 / 196,5



Komoda 2D6S
Nadstawka 3D
173,5 / 46 / 196,5



Witryna 4D1S
110,5 / 48 / 196,5



Komoda 2D1S płycina
96,5 / 45 / 140



Komoda 2D6S
170 / 45 / 85,5



Regał 2S
110,5 / 48 / 196,5



Witryna narożna 2D1S
94 / 57 / 196,5



Komoda 3D5S
160 / 45 / 140



Komoda 2D1S oszklona
96,5 / 45 / 140



Szafka RTV 1S
101 / 55 / 66,5



Szafka RTV 2D1S
176 / 55 / 60,5



Komoda narożna 1D1S
92 / 57 / 85,5



Komoda na wino 1S
62,5 / 36,5 / 86



Biurko
150 / 70 / 76



Stół
150-250 / 90 / 75
180-280 / 90 / 75



Stolik okolicznościowy 120
120 / 80 / 45



Stolik okolicznościowy 80
80 / 80 / 45



Stolik okolicznościowy 60
60 / 60 / 45



Toaletka
107 / 40 / 75



Lustro
141 / 5,5 / 79,5



Ława z szufladami
130 / 75 / 48



Krzesło
46 / 60 / 94
dostępne również w wersji
z podkietnikami



Szafka nocna 2S
47,5 / 31,5 / 57



Łóżko 140 - 157 / 212 / 87
Łóżko 160 - 177 / 212 / 87
Łóżko 180 - 196 / 212 / 87



Odkryj piękno naturalnego drewna

Discover the beauty of natural wood



OFERTA UZUPEŁNIAJĄCA

COMPLEMENTARY OFFER

Bogata oferta mebli, uzupełniająca podstawowe kolekcje

Dzięki naszej ofercie uzupełniającej stworzysz wnętrze idealnie dostosowane do Twoich potrzeb, wnętrze doskonałe.

Wide range of furniture in addition to the main collections

With our complementary offer you can arrange an ideal interior, tailored to your needs – a perfect interior.

Stół CELINE

Odkryj potęgę drzemiącą w drewnie dębowym i każdego dnia korzystaj z jego walorów.

Discover the might of oak wood and enjoy its assets every day.



100% naturalnego drewna,
jakości, designu

100% of natural wood,
quality and design



Znalezienie porozumienia
między funkcją, linią
a materiałem jest kluczem
do stworzenia mebli dających
satysfakcję zmysłom

Finding a synergy between
functionality, lining and material
is a key to creating the furniture
that will pamper your senses.

Stół MAILAND

Piękny, masywny stół w 100% wykonany z drewna dębowego, który zaskakuje kreatywnością nowoczesnego designu. Rolę nóg spełniają w nim dwie płyty z efektem stali nierdzewnej. Unikatowy charakter stołu podkreśla krawędź o obłej linii. Stół ten został zaprojektowany z myślą o wymagającym użytkowniku ceniącym oryginalny design i szlachetność naturalnego drewna.

Beautiful, massive table, made in 100% from oak wood created in a surprisingly modern design. Instead of legs, it is outfitted with 2 bottom faces with a stainless steel imitation. The uniqueness of the table is yet emphasised by oval-shaped edges. This table was designed for demanding customers who value unusual designs and the nobility of natural wood.



Połączenie odrębnych materiałów nadaje meblom wyjątkowego efektu estetycznego

The combination of fairly different materials gives the furniture a unique, visual appeal



Komoda stereo SOUND

Nowy produkt na polskim rynku. Dzięki nowatorskiemu rozwiązaniu problemu kabli i przewodów, czyli zastosowaniu Soundbaru, bezprzewodowego źródła dobrej jakości dźwięku, to produkt dla melomanów i kinomanów. Komoda stereo SOUND, wykonana z dębu naturalnego może uzupełnić inną kolekcję mebli lub też stanowić samodzielny element wyposażenia salonu każdego miłośnika dobrych dźwięków. Dzięki specjalnemu wykonaniu wnętrza potencjalny użytkownik szafki Sound nie będzie niczym ograniczony w doborze sprzętu odtwarzającego.

New product on the Polish market. The innovative solution to the problem of tangled cables and wires is the Soundbar system – a wireless source of high-quality sounds developed for music- and cinema lovers. Home entertainment units designed from natural oak can serve as a complement to any furniture collection or remain the single piece of furniture in the living room of every sound lover. The inside of the Sound unit sets no limits as to the kind of sound or video system applied.



Komoda SOUND jest najlepszym dowodem na to, że wyznaczamy trendy, a nie tylko podążamy za nimi

The home entertainment units SOUND is the best example but we do not only follow the trends – we set them!

Ważne jest wyważone połączenie, ważny jest każdy detal

What matters is the balanced combination, what matters is every detail



Ławostól CONVERT

Dzięki wykorzystaniu najnowocześniejszego mechanizmu w sposób szybki i praktyczny stolik kawowy zmienia się w pełnowartościowy stół dla 6 osób.

With a built-in modern mechanism, a coffee table can be practically altered into the full-sized table for 6 people in a flash.



Śmiałe sięgnięcie po szlachetne materiały oraz nowatorskie rozwiązania techniczne i estetyczne

Innovative use of top quality materials and state-of-the-art technical and visual solutions



Usiądź wygodnie i poczuj
klimat, który tworzy
naturalne drewno

Seat comfortably and feel
the ambience conjured up
by natural wood



Stół MODENA

Prosta forma podkreślona przez
niebanalne połączenie nogi
stołu z jego oskrzynią. Stół można
w prosty sposób powiększyć
z rozmiaru 150 do 250 cm.

Simple form emphasised by the
remarkable connection between
table legs with its side profile.
The table can be easily extended
from 150 to 250 cm.

Prosta, nowoczesna
forma, która sprawdzi
się w każdym wnętrzu

Simple and modern
design which fits into
every interior



Stół TWIN

Stół, który na co dzień będzie służył domownikom, ale po rozłożeniu może stać się „bohaterem” dużego przyjęcia. Wykonany w 100% z litego drewna dębowego. Rozkładany w prosty sposób do wymiaru większego o 80 cm.

On an every-day basis, this table will be suitable for household members. Unfolded, it can also be the “hero” of a large reception. Created in 100% from solid oak wood, it can be extended by 80 cm.

Oddzielaj,
łącz, pokazuj
przechowuj,
dekoruj

Separate, combine,
display, store,
decorate

System COMBINO

Oblicze oraz funkcja tego systemu koncentrują się na prostych połączeniach, które w sposób harmonijny dopełniają się, przenikają i tworzą spójną, nieszablonywą całość.

The visual appeal and function of that system is based on simple combinations that complement and permeate each other, which gives it a remarkable, cohesive appearance.

Elementy oferty uzupełniającej / Pieces of the complementary offer

szer. / gł. / wys. (cm) B / T / H (cm)

Materiał: dąb naturalny,
stal szorstkowana
Wybarwienia drewna:
wszystkie dostępne
w ofercie Meble Mat-
kowski

Material: natural
oak, brushed steel
Stains: all sorts of
stains available in
the offer of Meble
Matkowski company



Stół Bella
126-171 / 126 / 74



Stół BELLA

Nie duży, zgrabny, okrągły stolik a po rozłożeniu otrzymujemy bardzo praktyczny owalny stół, który będzie się doskonale sprawdzał we wnętrzach mieszkalnych.

Little, shapely, rounded table. As we unfold it, we can enjoy a practical, oval table that perfectly fits into the residential interiors.



Stół Dove
80-160 / 80 / 76



Stół DOVE

Niepozorny mały stolik, doskonały przykład na to, że wielkość nie ogranicza jego potencjału. Zaprojektowany na miarę potrzeb. Na co dzień dla 4-osobowej rodziny, ale kiedy zajdzie potrzeba można go powiększyć do 160 cm długości.

Inconspicuous, little table which is the great example that size does not undermine its functionality. Designed for almost every application, it can typically accommodate the family of 4 members, but if necessary, it can be unfolded up to 160 cm length.



Ławostół Convert
130-190 / 80 / 63,5-80



Stół Twin
140-190 / 90 / 76
160-210 / 90 / 76
160-240 / 90 / 76



Stół Mainland
180 / 100 / 75
200 / 100 / 75



Ława Mainland
176,5 / 58 / 195,5



Stół Celine
180 / 100 / 75
200 / 100 / 75



Stół Modena
150-250 / 95 / 75



Krzesło MOD 01
41 / 56 / 89



Krzesło MOD 02
41 / 56 / 89



Krzesło Nes
41,5 / 57 / 95



Krzesło Cori
41,5 / 57 / 95



Krzesło Palermo
61 / 48 / 98



Krzesło Vita N z podłokietnikami
51 / 59 / 85



Krzesło Vita N
47 / 59 / 85



Krzesło Vita G
47 / 59 / 85



Krzesło Vita M
47 / 59 / 85



Komoda Stereo Sound
176 / 43 / 60

Meble najwyższej klasy...

Top-class furniture...

Wybierając Meble Matkowski, decydują się Państwo na meble z duszą, meble inne, meble doskonałe. Tylko takie meble pozwolą stworzyć wnętrze idealnie dopasowane do Państwa potrzeb.

Upon choosing the furniture from the Meble Matkowski company, you decide to buy the furniture with spirit, the alternative furniture, the perfect furniture. Only such furniture will make it possible for you to arrange that would be perfectly tailored to your needs.



The mark of responsible forestry

Mamy pewność, że w miejsce drzewa, które trafiło do Państwa domu w postaci mebla, zostanie posadzone kolejne. Gwarantujemy to certyfikatem FSC.

We can assert that in place of each tree you can admire at your home in the form of the furniture, another tree would be planted. Our sustainability is attested with the FSC certificate.

Nagrody

Awards

Dotychczasowe nagrody, którymi chcielibyśmy się pochwalić, to:
Past awards we would like to boast about:



Produkt Roku 2009
Product of the year 2009
Como



Dobry Design 2015
Good Design Award 2015
Lovell



Produkt Roku 2012
Product of the year 2012
Volare



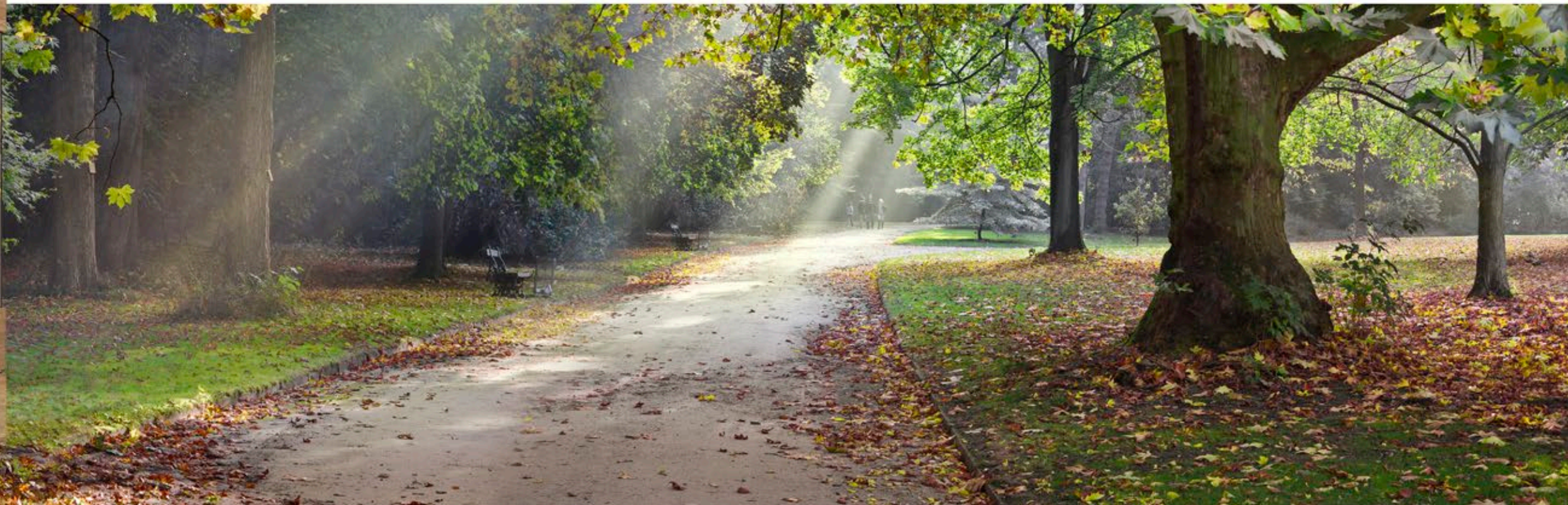
Diament Meblarstwa 2015
The Diamond of Furniture Award 2015
Lovell



Produkt Roku 2014
Product of the year 2014
Mystique



Diament Meblarstwa 2015
The Diamond of Furniture Award 2015
Stereo Sound



MATKOWSKI
MEBLE

Meble Matkowski Sp. z o.o.

ul. Drawska 1

64-761 Krzyż Wielkopolski

tel./fax: +48 67 256 44 96

tel: + 48 693 743 012

www.matkowski.pl

e-mail: kraj@matkowski.pl



Niniejsza oferta nie jest ofertą w rozumieniu przepisów kodeksu cywilnego. Publikowana jest jako materiał poglądowy. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian wzornictwa, wymiarów, funkcji prezentowanych mebli. Dokładne informacje o meblach i materiałach, z których meble zostały wykonane, uzyskają Państwo w punktach sprzedaży, które mają w ofercie nasze meble.

This offer does not constitute an offer within the meaning of the provisions of Polish civil code. Its publication serves solely as an illustrative presentation. Detailed information about the furniture and materials used for its production are available in the stores that offer the products from our assortment.

W związku z faktem, iż salony meblowe sprzedające nasze meble mają ograniczone powierzchnie, może się zdarzyć, że na ekspozycji będzie brakować mebli, które są prezentowane w niniejszym katalogu. Prosimy wówczas o wyrozumiałość i rozmowę ze sprzedawcą w celu zapytania o dostępność wybranych przez Państwa mebli. Sprzedawcy zawsze są do Państwa dyspozycji i chętnie służą pomocą i informacją.

Owing to the fact that the furniture stores that market our products have limited storage capacity, it can happen that the furniture from this catalogue will be missing from the display. In such case, please be lenient and ask the salesperson about the availability of the furniture you are interested in. The sales personnel is always at your disposal and will eagerly provide you with the information and support you need.